Nikon with WARRANTY

NIKKOR

AF-S DX NIKKOR 18–140mm f/3.5–5.6G ED VR

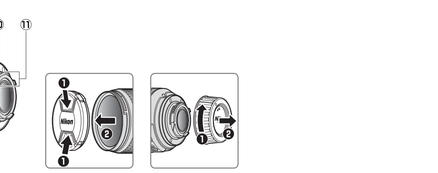


Рис./Рисунок/Сурет

Ru Руководство пользователя (с гарантийным талоном)
Ua Посібник користувача (з гарантійним формуляром)
Kk Қолданушы нұсқаулығы (кепіздік бар)
Gr Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης (με Εγγύηση)
Ro Manualul utilizatorului (cu garanție)
Pl Instrukcja obsługi (wraz z gwarancją)
Hu Használati útmutató (jótállási jeggyel)

Printed in Thailand
7MAA997F-06

NIKON CORPORATION

Nikon Europe Service Warranty Card

AF-S DX NIKKOR
18–140mm f/3.5–5.6G ED VR

Название модели/
Назва моделі/Үлгі атауы/
Өнім атауы/Nume model/
Nazwa modelu/Modell neve

Серийный №/Серійний номер/
Сериялық нөмір/
Σειριακός Αρ./Numărul seriei/
Nr seryjny/Sorozatszám

Дата покупки/Дата покупки/
Сатып алу күні/
Ημερομηνία αγοράς/
Data zakupu/Vásárlás dátuma

Имя и адрес клиента/Ім'я та адреса користувача/Тұтынушының аты және мекенжайы/
Όνομα και διεύθυνση πελάτη/Numele şi adresa clientului/Nazwa i adres klienta/Név és cím

Дистрибьютор/Дистриб'ютор/Дистрибьютор/Διανομέας/Distributor/Distributor/Forgalmazó

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 VX Amstelveen,
The Netherlands

Изготовитель/Виробник/Өндіруші/Κατασκευαστής/Producător/Producent/Gyártó

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

Ru **Условия гарантии**

Оборудование Nikon имеет гарантию от любых заводских дефектов на один полный год от даты первоначальной покупки. Если в течение данного периода гарантии изделие оказывается дефектным по причине ненадлежащего материала или производственного брака, наша уполномоченная сеть сервисов на европейской территории продажи Nikon Europe B.V. выполнит бесплатный ремонт, который включает работу и замену деталей. Nikon оставляет за собой право (по своему усмотрению) заменить или произвадить ремонт изделия.

1. Данная гарантия предоставляется только при предоставлении заполненного гарантийного талона и оригинального счета или чека, указывающего дату покупки, тип изделия и название продавца вместе с изделием.
Nikon оставляет за собой право отказать в бесплатном гарантийном обслуживании, если вышеуказанные документы не могут быть предоставлены или если информация, содержащаяся в них, неполная или неразборчивая.
2. Данная гарантийная талон не покрывает:
• необходимое техническое обслуживание и ремонт или замену деталей по причине обычного износа;
• модификации для обновления изделия относительно его нормального предназначения, описанного в руководстве пользователя, без предварительного письменного согласия Nikon;
• транспортные расходы и все транспортные расходы, относящиеся напрямую или косвенно к гарантийному талону изделия;
• любые повреждения, возникающие в результате модификации или настроек, которые могут быть применены к изделию, без предварительного письменного согласия Nikon для соответствия местным или национальным техническим стандартам, которые в силе в любой другой стране, отличной от той, для которой изделие было изначально разработано и/или произведено.
3. Гарантия не применяется в случае:
• повреждения, вызванного неправильным использованием, включая, но не ограничивая ошибку использования изделия для обычных целей или согласно инструкциям пользователя о правильном использовании и техническом обслуживании, а также для установки или использования изделия, которое несовместимо со стандартами безопасности, действующими в стране использования;
• повреждения, вызванного нестыковкой случаями, включая, но не ограничиваясь молнией, водой, огнем, неправильным использованием или перенапряжением;
• изменения, порчи, неразборчивости или удаления модели или серийного номера на изделии;
• повреждений, возникших в результате ремонта или регулировок, которые были проведены несертифицированными сервисными организациями или лицами;
• дефектов в любой системе, в которую изделие интегрировано или к которой оно используется.
4. Данная гарантийная талон не влияет на их законные права потребителя в соответствии с действующими национальными законодательством, ни на права потребителя по отношению к дилеру, возникающие согласно договору купли-продажи.

Примечание: Обзор всех авторизованных сервисных станций Nikon можно найти в режиме онлайн по следующей ссылке
https://www.europe-nikon.com/service/

Ua **Умови гарантії**

На це обладнання Nikon надається гарантія від дефектів виробництва на один рік від дати початкової покупки. Якщо протягом гарантійного терміну виявиться дефектним через незадовільну якість матеріалів або виготовлення, наша авторизована сервісна мережа на території збуту компанії Nikon Europe B.V. виконає безкоштовний ремонт виробу, що включає роботу та заміну деталей, згідно з умовами та положеннями, викладеними нижче. Компанія Nikon залишає за собою право (на свій власний розсуд) замінити або відремонтувати виріб.

1. Ця гарантія надається після пред'явлення заповненого гарантійного формуляра і оригіналу рахунку-фактури або товарного чека, в якому вказано дату покупки, тип виробу та назву компанії-продавця, разом із виробом.
Компанія Nikon залишає за собою право відмовити у безкоштовному гарантійному обслуговуванні, якщо зазначені вище документи неможливо пред'явити або якщо наведена в них інформація є неповною або її важко розібрати.
2. Ця гарантія не поширюється на такі випадки:
• необхідне технічне обслуговування та ремонт або заміна деталей через нормальне зношення;
• внесення змін для модернізації виробу відносно його звичайного призначення, описаного у посібнику користувача, без попереднього письмового дозволу компанії Nikon;
• витрати на перевезення та всі дилаки перевезення, пряма або непрямо пов'язані з гарантією на виробі;
• будь-які пошкодження, що виникли внаслідок модифікації або налаштувань виробу, які було зроблено без попереднього письмового дозволу компанії Nikon з метою узгодження з місцевими або національними стандартами, чинними у будь-якій країні, відмінній від тієї, для використання в якій виріб було розроблено та/або виготовлено.
3. Гарантія не застосовується у таких випадках:
• пошкодження виробу внаслідок немалежного використання, включаючи, серед іншого, використання виробу у спосіб, відмінний від його нормального призначення, або без дотримання інструкцій для користувача щодо належного використання та технічного обслуговування, а також установлення або використання виробу без дотримання стандартів із техніки безпеки, чинних у країні використання;
• пошкодження виробу внаслідок несумісних випадків, включаючи, серед іншого, пошкодження внаслідок: дії блискавки, води, вогню, немалежного використання або надлишку;
• зміна, стирання, нечитність або видалення назви моделі або серійного номера на виробі;
• пошкодження виробу внаслідок ремонтних робіт або налаштувань, виконаних незатвердженими сервісними організаціями або особами;
• наявність дефектів у будь-якій системі, у яку виріб інтегрований, або з якою він використовується.
4. Ця гарантія обслуговуванням не впливає на на законні права користувача, передбачені чинними національним законодавством, ні на права користувача у відношенні до продавця, які випливають з чинного договору купівлі-продажу.

Примітка: Загальні відомості про всі авторизовані сервісні центри Nikon можна знайти за цим посиланням
https://www.europe-nikon.com/service/

Kk **Кепілдік шарттары**

Nikon жабдығында бастапқы сатып алу күнінен бастап бір толық жыл бойы ешбір өндіру ақаулары болмайтынына кепілдік беріледі. Егер осы кезеңде көрсетілген өнім дұрыс емес материалға немесе жасауға байланысты ақаулы болып шыққа, Nikon Europe B.V. сауда аймағындағы еуропалық өкілетті сервистік желі өзіне жөнде бөлшектерін ауыстыруды қамтитын жөндеуге тиісті шарттар мен талаптарға сай жөндеуге ие. Nikon өнімді (өз таңдауы бойынша) ауыстыру немесе жөндеу құқығын сақтайды.

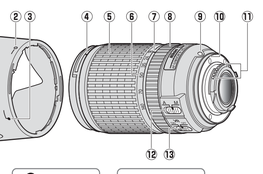
1. Бұл кепілдік тек сатып алу күні, өнім түрі және дилердің аты, әрі өнім көрсетілген толтырылған кепілдік қағазын және бастапқы шот-фактураны немесе сатып алу туралы чекті көрсетілгенде қолданылады өтінеді.
Nikon жоғарыдағы құжаттар берілмеген жағдайда немесе олардағы ақпарат толық емес немесе оқу мүмкін емес болса, тегін кепілдік қызметінен бас тарту құқығын сақтайды.
2. Бұл кепілдік мынадағы қамтымайды:
• қалыпты тозуға және жыртылуға байланысты қажет техникалық қызмет көрсету және жөнекуне немесе бөлшектерді ауыстыру;
• өнімдер Nikon компаниясының алдын ала жазбаша келісімінсіз қолданушы нұсқаулығында сипатталған қолдағы мақсаттағы жолдар дамуын жетілдіру үшін енгізілген өзгертулер;
• тасымалдау шығындары және өнімдердің кепілдігіне тікелей немесе жанама тұрғыдан қатысты барлық тасымалдау шығыстары;
• өнім басқаша арналған жаңа/немесе өндірілген елдердегі басқа жол кезін ерде қолданылатын жергілікті немесе ұлттық техникалық стандарттарға сай болу үшін Nikon компаниясының алдын ала жазбаша келісімсіз өнімге енгізілуі мүмкін өзгертулермен немесе реттеулердің туындайтын кез келген зақым.
3. Кепілдік келесі жағдайда қолданылмайды:
• дұрыс емес пайдалану туындаған зақым, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, өнімді жасауға мақсатталған мақсаттар немесе дұрыс пайдалану нұсқаулығы бойынша қолданыстағы қауіпсіздік стандарттарын сақтамайтын елде пайдаланылатын өнімде қолданылған қателіктің салдарынан;
• сақтау жағдайлар тудыратын зақым, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, найзағай, су, өрт, дұрыс емес пайдалану немесе шамадан тыс;
• өнімдегі үйті немесе сериялық нөмірді өзгерту, бетін кыру, оқу мүмкін болмауы немесе алу;
• өкілетті емес сервистік ұйымдар немесе адамдар өткізген жөнделуде немесе реттеулер нәтижесінде зақым.
• өнім кірістірілген немесе бірге пайдаланылатын кез келген жүйедегі ақаулар.
4. Бұл кепілдік жергілікті тұрғылы кепілдік тұтынушының тиісті қолданыстағы ұлттық заңдарға сай заңмен бекітілетін құқықтарына, в бостандық, тұтынушының сатып алу кезінде тұтынушыдан тұнғандағы дилерге қатысты ұсынылатын өкер етіледі.

Ескерту: Барлық өкілетті Nikon сервистік бекеттерине шолуды мына сілтемеен өту арқылы онлайн табуға болады
https://www.europe-nikon.com/service/

Gr **Όροι εγγύησης**

Nikon εξοπλισμός έχει δωδέκα εγγύηση έναντι οποιωνδήποτε ελαττωμάτων κατασκευής για ένα ολόκληρο χρόνο από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς του. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου της εγγύησης το προϊόν αποδειχτεί ελαττωματικό λόγω ακατάλληλου υλικού ή κακής, τη εξουσιοδοτημένο δίκτυο σέρβις μας εντός της ευρωπαϊκής πώλησης της Nikon Europe B.V. θα επικυρώσει τα παρόν χρέος χρέωση για την εργασία και τα εξαρτήματα, με τον όρο, και τη τρεις/εβδόμες που ορίζονται παρακάτω. Η Nikon διατηρεί το δικαίωμα (κατά την απόλυτη δικαιοσύνη της, ειδικά) για τη αντικατάσταση ή τη επισκευή του προϊόντος.

1. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται μόνο κατά την επίδειξη της συμπληρωμένης κάρτας εγγύησης και του πρωτότυπου τιμολογίου ή απόδειξης αγοράς, που αποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς, τον τύπο του προϊόντος και το όνομα του αντιπροσώπου, μαζί με το προϊόν.
Η Nikon διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί δωρεάν σέρβις βάσει εγγύησης αν δεν είναι δυνατή η επίδειξη των παραπάνω εγγράφων ή αν η πληροφορία αυτών είναι ανεπαρκής ή δυσανάγνωστη.
2. Η παρούσα εγγύηση δεν θα καλύψει:
• απαραίτητη συντήρηση και αντικατοχή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων που οφείλεται σε φυσιολογική φθορά;
• τροποποιούς για την ανοβάσβαση του προϊόντος πέραν του προβλεπόμενου σκοπού του, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Nikon;
• έξοδα μεταφορά, και όλους τους κινδύνους μεταφορά, που σχετίζονται άμεσα ή έμμεσα με την εγγύηση των προϊόντων;
• οποιαδήποτε ζημία που προκύπτει από μετατροπές ή προσαρμογές, που ενδέχεται να γίνουν στο προϊόν, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Nikon, ώστε να είναι σύμφωνες με τα τοπικά ή εθνικά τεχνικά πρότυπα που ισχύουν σε οποιαδήποτε άλλη χώρα εκτός από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε αρχικά κατά/κατασκευάστηκε το προϊόν.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση:
• ζημία που προκλήθηκε από κακή χρήση που περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται σε χρήση, κάτω, χωρίς, πάνω, κάτω, κάτω, κάτ



Εικόνα/Figura/Rysunek/ábra

Ελληνικά

Ευχαριστούμε για την αγορά ενός φακού DX NIKKOR. Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και το εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής.

Σημείωσή Οι φακοί DX προορίζονται για χρήση με ψηφιακές μονοοπτικές reflex (SLR) φωτογραφικές μηχανές με φορμά DX όπως η D7100 ή η D5200. Η χωνία πρόσληψης ενός φακού σε μία φωτογραφική μηχανή με φορμά DX είναι ισοδύναμη με εκείνη ενός φακού με εστιακή απόσταση περίπου 1,5 × μεγαλύτερη, τοποθετημένο σε φωτογραφική μηχανή με φορμά 35 mm.

Για την Ασφάλειά Σας

⚠ **ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ**

- *Μην αποσυναρμολογείτε.* Το άγγιγμα των εσωτερικών εξαρτημάτων της φωτογραφικής μηχανής ή του φακού μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, το προϊόν θα πρέπει να επισκευαστεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση που το προϊόν σπάσει και ανοίξει λόγω αποτέλεσμα πτώσης ή άλλου ατυχήματος, αφαιρέστε τη μπαταρία της μηχανής και/ή αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή ρεύματος και πηγαίνετε το προϊόν σας σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Nikon για επιθεώρηση.
- *Σε περίπτωση δυσλειτουργίας αμέσως τη φωτογραφική μηχανή.* Αν παρατηρήσετε καπνό ή ασυνήθιστη μυρωδιά προερχόμενη από τον εξοπλισμό, αποσυνδέστε αμέσως τον μετασχηματιστή ρεύματος και αφαιρέστε τη μπαταρία της μηχανής, φροντίζοντας να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα. Η συνεχής λειτουργία μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή τραυματισμό. Αφού αφαιρέσετε τη μπαταρία, πηγαίνετε τον εξοπλισμό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Nikon για επιθεώρηση.
- *Μην τη χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτου αερίου.* Η λειτουργία των ηλεκτρικών συσκευών σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα αέρια, μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή πυρκαγιά.
- *Μην κοιτάτε τον ήλιο μέσα από τον φακό ή τη σκόπευτρο της φωτογραφικής μηχανής.* Το κοίταγμα του ηλίου ή άλλης ισχυρού φωτός μέσα από τον φακό ή το σκόπευτρο μπορεί να προκαλέσει μόνιμο πρόβλημα όρασης.
- *Κρατήστε τη μακριά από παιδιά.* Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- *Τηρείτε τις οδηγίες προφύλαξης σχετικά με το ειρωνό του φακού και της φωτογραφικής μηχανής:*
  - Διατηρείτε τον φακό και τη φωτογραφική μηχανή στεγνά. Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
  - Μην χειρίζεστε τον φακό ή τη φωτογραφική μηχανή με βρεγμένα χέρια. Εάν δεν τηρήσετε αυτή τη προφύλαξη υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
  - Κρατήστε τον ήλιο έξω από το κάδρο όταν φωτογραφίζετε θέματα με οπίσθιο φωτισμό. Το φως του ήλιου που εστιάζει μέσα στη μηχανή όταν ο ήλιος βρίσκεται εντός ή κοντά στο κάδρο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
  - Αν ο φακός δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τοποθετήστε το μπροστινό και το οπίσθιο κάλυμμα φακού και αποθηκεύστε τον φακό μακριά από άμεσο ηλιακό φως. Αν τον φήσετε σε άμεσο ηλιακό φως, ο φακός μπορεί να εστιάσει τις ακτίνες του ήλιου πάνω σε εύφλεκτα αντικείμενα, προκαλώντας πυρκαγιά.
- *Μη μετακίνετε τρόπιδα ζώντος προσαρτήσει φακό σε φωτογραφική μηχανή.* Μπορεί να παρατηρήσετε ή να χτυπήσετε άλλους κατά λάθος, προκαλώντας τραυματισμό.
- *Μην αφήνετε τον φακό σε μέρος όπου μπορεί να εκτεθεί σε ξαφνικές υψηλές θερμοκρασίες, όπως είναι ένα κλειστό όχημα, ή σε άμεσο ηλιακό φως.* Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να επιδράσει αρνητικά στα εσωτερικά μέρη του φακού, προκαλώντας πυρκαγιά.

Σημειώσεις για τους Πελάτες στην Ευρώπη

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρικός και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά.

Τα παρακάτω ισχύουν μόνο για τους χρήστες στις χώρες της Ευρώπης:

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε ένα κατάλληλο σημείο απόρριψης. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Η ξεχωριστή συλλογή και η ανακύκλωση βοηθούν στη συντήρηση των φυσικών πόρων και την προλήψη αρνητικών συνεπειών στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που μπορούν να προκληθούν από τη λανθασμένη απόρριψη.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής ή τις τοπικές αρχές που είναι υπεύθυνες για τη διαχείριση των απορριμμάτων.

■ Μέρη του Φακού (Εικόνα)

1 Ζκίαστρο φακού *
2 Ζημιάδι ασφάλειας ακάτσρου φακού
3 Ζημιάδι ευθυγράμμισης ακάτσρου φακού
4 Ζημιάδι μοντούρας ακάτσρου φακού
5 Ζακτύλιος zoom
6 Κλίμακα εστιακής απόστασης
7 Ζημιάδι εστιακής απόστασης
8 Ζακτύλιος εστίασης
9 Ζημιάδι μοντούρας φακού
10 Ελαστικός μονωτικός σύνδεσμος μοντούρας φακού
11 Ζπαφές CPU
12 Διακόπτης λειτουργίας A-M
13 Διακόπτης ON/OFF απόσβεσης κραδασμών

* Προαιρετικό.

■ Εστίαση

Η λειτουργία εστίασης καθορίζεται από τη λειτουργία εστίασης της φωτογραφικής μηχανής και τη θέση του διακόπτη λειτουργίας A-M του φακού. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής για πληροφορίες σχετικά με την επιλογή λειτουργίας εστίασης της φωτογραφικής μηχανής.

Λειτουργία εστίασης φωτογραφικής μηχανής	Λειτουργία εστίασης φακού	
	A	M
AF	Αυτόματη εστίαση (χειροκίνητη εστίαση *)	Χειροκίνητη εστίαση με ηλεκτρονική ανοχή/τηση εύρους
MF	—	Χειροκίνητη εστίαση

* Διαθέσιμο μόνο όταν έχετε επιλέξει τη λειτουργία AF ενός καρέ (AF-S) ως λειτουργία εστίασης της φωτογραφικής μηχανής.

Αυτόματη εστίαση

1 Ρυθμίστε τη φωτογραφική μηχανή σε AF (αυτόματη εστίαση).
2 Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας A-M του φακού στο **A**.
3 **Εστιάστε.**
   Πατήστε το κουμπί λήψης μέχρι τη μέση για να εστιάσετε. Στη λειτουργία AF ενός καρέ (AF-S), η εστίαση μπορεί να ρυθμιστεί κατώτερα πατημένο το κουμπί λήψης μέχρι τη μέση αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία αυτόματης εστίασης και περιστρέφοντας χειροκίνητα τον δακτύλιο εστίασης. Μην περιστρέφετε τον δακτύλιο εστίασης ένω έτσι ολοκληρωθεί η λειτουργία αυτόματης εστίασης. Για να εστιάσετε εκ νέου με την αυτόματη εστίαση, πατήστε το κουμπί λήψης μέχρι τη μέση ή πατήστε ξανά το κουμπί **AF-ON**.

Χειροκίνητη Εστίαση

1 Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας A-M του φακού στο **M**.
2 Εστιάστε.
   Εστιάστε χειροκίνητα χρησιμοποιώντας τον δακτύλιο εστίασης του φακού.

■ Σημείωση σχετικά με τους Ευρυγώνιους και Υπερευρυγώνιους Φακούς

Η αυτόματη εστίαση ενδέχεται να μην παράγει τα επιθυμητά αποτελέσματα σε καταστάσεις, όπως αυτές που φαίνονται παρακάτω. Σε αυτές τις περιπτώσεις, εστιάστε χειροκίνητα ή χρησιμοποιήστε το κλείδωμα εστίασης για να εστιάσετε σε ένα άλλο θέμα στην ίδια απόσταση και στη συνέχεια ανασυνθέσετε τη φωτογραφία.

Τα αντικείμενα στο φόντο καταλαμβάνουν περισσότερο μέρος από το σημείο εστίασης από ό,τι το κύριο θέμα. Αν το σημείο εστίασης περιλαμβάνει αντικείμενα τόσο στο προσκήνιο όσο και στο φόντο, η φωτογραφική μηχανή ενδέχεται να εστιάσει στο φόντο και το θέμα να μην είναι σε εστίαση.

Το θέμα περιλαμβάνει πολλές μικρές λεπτομέρειες. Η φωτογραφική μηχανή ενδέχεται να αντιμετωπίσει δυσκολία στην εστίαση θεμάτων που δεν έχουν αντίθεση ή που φαίνονται μικρότερα από αντικείμενα του φόντου.

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την ενότητα «Καινοτομητικά Αποτελέσματα με την Αυτόματη Εστίαση» στο εγχειρίδιο οδηγιών της φωτογραφικής μηχανής.

■ Ζοοm και Βάθος Πεδίου

Πριν την εστίαση, περιστρέψτε τον δακτύλιο zoom για να προσαρμόσετε την εστιακή απόσταση και να καθορίσετε τη φωτογραφία. Αν η φωτογραφική μηχανή προσφέρει προεπισκόπηση βάθους πεδίου (στιγμάτιμα κάτω), μπορεί να γίνει προεπισκόπηση του βάθους πεδίου στο σκόπευτρο.

Σημείωσή Η εστιακή απόσταση μειώνεται καθώς μειώνεται η απόσταση εστίασης.

■ Διάφραγμα

Το διάφραγμα προσαρμόζεται χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια της φωτογραφικής μηχανής.

Ζοοm και Μέγιστο Διάφραγμα

Οι αλλαγές στο ζοοm μπορούν να μεταβάλλουν το μέγιστο διάφραγμα μέχρι και 1½ EV. Ωστόσο, η μηχανή το αντιλαμβάνεται αυτό αυτόματα, όταν ρυθμίζει την έκθεση και δεν χρειάζονται τροποποιήσεις στις ρυθμίσεις της μηχανής μετά τις ρυθμίσεις του ζοοm.

■ Μονάδες Ενσωματωμένου Φλας

Κατά τη χρήση του ενσωματωμένου φλας σε φωτογραφικές μηχανές που είναι εξοπλισμένες με μονάδα ενσωματωμένου φλας, τραβήξτε φωτογραφία σε εύρη των 0,6 m ή περισσότερο και αφαιρέστε το σκόπευτρο φακού για να αποφύγετε τη δημιουργία βινιέτας (σκιές που δημιουργούνται όπου το άκρο του φακού συσκοτίζει το ενσωματωμένο φλας).

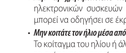
Φωτογραφική μηχανή	Εστιακή απόσταση	Χρήση σε εύρη των
D7200/D7100/D7000/ σειρά D300/D200/D100	18 mm	1,0 m ή περισσότερο
	24 mm ή περισσότερο	Χωρίς περιορισμούς
D90/D80/D50	18 mm	2,5 m ή περισσότερο
	24 mm	1,0 m ή περισσότερο
	35 mm ή περισσότερο	Χωρίς περιορισμούς
D5500/D5300/D5200/ D5100/D5000/D3300/ D3200/D3100/D3000/ σειρά D70/D60/σειρά D40	24 mm ή περισσότερο	1,0 m ή περισσότερο
	35 mm ή περισσότερο	Χωρίς περιορισμούς

Για τις τελευταίες πληροφορίες σχετικά με τη δημιουργία βινιέτας με αυτόν τον φακό, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής.

■ Απόσβεση Κραδασμών (VR)

Η απόσβεση κραδασμών (VR) ελαττώνει το θάμπωμα που προκαλείται από το κούνημα της φωτογραφικής μηχανής, επιτρέποντας ταχύτητες κλείστρου έως 4 πιόπτες πιο αργά από ό,τι θα ήνοτιαν σε διαφορετική περίπτωση (μετρήθηκε στα 140 mm με μηχανή D300S βάσει των προτύπων Camera and Imaging Products Association [CIPA], τα αποτελέσματα ποικίλλουν ανάλογα με τον φωτογράφο και τις συνθήκες λήψης). Αυτό αυξάνει το εύρος των διαθέσιμων ταχυτήτων κλείστρου και επιτρέπει τη χωρίς τρίποδο φωτογράφιση στο χέρι, σε ένα ευρύ φάσμα περιπτώσεων.

Χρήση του Διακόπτη Απόσβεσης Κραδασμών ON/OFF



- **Επιλέξτε ON για να ενεργοποιήσετε την απόσβεση κραδασμών.** Η απόσβεση κραδασμών ενεργοποιείται όταν το κουμπί λήψης πατηθεί μέχρι τη μέση, μειώνοντας τα αποτελέσματα του κουνήματος της φωτογραφικής μηχανής για βελτιωμένο καδράρισμα και εστίαση.
- **Επιλέξτε OFF για να απενεργοποιήσετε την απόσβεση κραδασμών.**

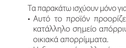
Χρήση της Απόσβεσης Κραδασμών: Σημειώσεις

- Όταν χρησιμοποιείτε την απόσβεση κραδασμών, πατήστε το κουμπί λήψης μέχρι τη μέση και περιμένετε έως ότου να σταθεροποιηθεί η εικόνα στο σκόπευτρο πριν πατήσετε το κουμπί λήψης μέχρι τέρμα.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η απόσβεση κραδασμών, η εικόνα στο σκόπευτρο ενδέχεται να είναι θολή μετά την απελευθέρωση του κλείστρου. Κάτι τέτοιο δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.
- Όταν η φωτογραφική μηχανή είναι τοποθετημένη για εκτέλεση πανοραμικής λήψης, η απόσβεση κραδασμών ισχύει μόνο για κίνηση που δεν είναι μέρος της εκτέλεσης πανοραμικής λήψης (αν η φωτογραφική μηχανή μετακινηθεί οριζόντια, για παράδειγμα, η απόσβεση κραδασμών θα εφαρμοστεί μόνο στο κάθετο κούνημα), διευκολύνοντας έτσι τη ομαλή τοποθέτηση της φωτογραφικής μηχανής σε ευρύ τόξο.
- Μην απενεργοποιείτε τη φωτογραφική μηχανή και μην αφαιρείτε τον φακό όταν είναι ενεργοποιημένη η απόσβεση κραδασμών. Αν διακοπεί η τροφοδοσία στον φακού όταν είναι ενεργοποιημένη η απόσβεση κραδασμών, ο φακός ενδέχεται να κάνει λίγο θόρυβο στον ταρακουνημένο. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία και μπορεί να διορθωθεί επαναανοίξοντας τον φακό και απενεργοποιώντας τη φωτογραφική μηχανή.
- Αν η φωτογραφική μηχανή είναι εξοπλισμένη με ενσωματωμένο φλας, η απόσβεση κραδασμών θα απενεργοποιηθεί κατά τη φόρτιση του φλας.
- Επιλέξτε **OFF** όταν η φωτογραφική μηχανή είναι τοποθετημένη σε τρίποδο, εκτός αν η κεφαλή του τριπόδου είναι ακίνητη ή η φωτογραφική μηχανή είναι τοποθετημένη με μονόποδο, στην οποία περίπτωση συνιστάται το **ON**.

■ Το Ζκίαστρο Φακού

Τα σκίαστρα φακού προστατεύουν τον φακό και ειποδίζουν την απευθείας έκθεση στο φως που θα μπορούσε διαφορετικά να προκαλέσει ανπανάκλαση ή δπλά είδωλα.

Προσάρτηση του Σκίαστρου



Ευθυγραμμίστε το σημάδι τοποθέτησης σκίαστρου φακού (●) με το σημάδι ευθυγράμμισης σκίαστρου φακού (●) και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το σκίαστρο (●) έως ότου το σημάδι ● να είναι ευθυγραμμισμένο με το σημάδι ασφάλειας σκίαστρου φακού (—●).

Κατά την προσάρτηση ή την αφαίρεση του σκίαστρου, κρατήστε το δίπλα στο σύμβολο ⌐ πάνω στη βάση του και μην το σφίξετε πολύ. Ενδέχεται να προκληθεί δημιουργία βινιέτας αν το σκίαστρο δεν προσαρτηθεί σωστά.

Το σκίαστρο μπορεί να αντιστραφεί και να τοποθετηθεί πάνω στον φακό όταν δεν χρησιμοποιείται.

■ Φροντίδα Φακού

- Μην σηκώνετε ή κρατάτε τον φακό ή τη μηχανή χρησιμοποιώντας μόνο το σκίαστρο φακού.
- Διατηρείτε καθαρές τις επαφές CPU.
- Σε περίπτωση που φθαρεί ο ελαστικός μονωτικός σύνδεσμος μοντούρας φακού, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και πηγαίνετε τον φακό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Nikon για επισκευή.
- Χρησιμοποιήστε ένα φωστήρι για να απομακρύνετε σκόνη και χνούδια από τις επιφάνειες του φακού. Για να απομακρύνετε λεκέδες και δακτυλικά αποτυπώματα, απλώστε μια μικρή ποσότητα ανυπόλιπαστο ή καθαριστικό φακών σε ένα μαλακό, καθαρό βαμβακερό πανί ή ύφασμα καθαρισμού φακών και καθαρίστε από το κέντρο προς τα άκρα με κυκλική κίνηση, φροντίζοντας να μην αφήσετε κηλίδες ή αγγίξετε το χιαλί με τα δάχτυλά σας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ οργανικούς διαλύτες όπως νέφτι ή βενζίνη για να καθαρίσετε το φακό.
- Το σκίαστρο του φακού ή τα φίλτρα ουδέτερου χρώματος NC μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την προστασία του μπροστινού μέρους του φακού.
- Προσαρτήστε το μπροστινό και το πίσω καπάκι πριν τοποθετήσετε τον φακό στην ελαστική του θήκη.
- Εάν ο φακός δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε τον σε ένα δροσερό, ξηρό χώρο για να αποφύγετε τη μούχλα και τη σκουριά. Μην τον αποθηκεύετε σε άμεσο ηλιακό φως ή με μπάλες ναφθαλίνης ή καμφορές.
- Διατηρείτε τον φακό στεγνό. Εάν σκουριάσει ο εσωτερικός μηχανισμός, μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά.
- Η ενσύθεση του φακού σε εξαιρετικά θερμούς χώρους ενδέχεται να καταστρέψει ή να στρεβλώσει μέρη που είναι κατασκευασμένα από ενισχυμένο πλαστικό.

■ Παρεχόμενα Εξαρτήματα

- Κουμπωτό Καπάκι Μπροστινού Φακού 67 mm LC-67
- Πίσω Κάλυμμα Φακού LF-4

■ Συμβατά Εξαρτήματα

- Βιδωτά φίλτρα 67 mm
- Σκίαστρο Bayonet HB-32
- Ελαστική θήκη Φακού CL-1018

■ Προδιαγραφές

Τύπος	Φακός AF-S DX τύπου G με ενσωματωμένο CPU και μοντούρα F
Εστιακή απόσταση	18 – 140 mm
Μέγιστο διάφραγμα	f/3.5 – 5.6
Κατασκευή φακού	17 στοιχεία σε 12 ομάδες (συμπεριλαμβανομένων 1 στοιχείου φακού ED, 1 στοιχείου ασφαιρικού φακού)
Γωνία προβολής	76° – 11° 30′
Κλίμακα εστιακής απόστασης	Διαβαθμισμένη σε χιλιοστόμετρα (18, 24, 35, 50, 70, 140)
Πληροφορίες απόστασης	Μετάδοση στη μηχανή
Zoom	Χειροκίνητο zoom με χρήση ανεξάρτητου δακτυλίου zoom
Εστίαση	Σύστημα Nikon Internal Focusing (IF) (Εσωτερικής Εστίασης) με αυτόματη εστίαση ελεγχόμενη από Μβόρυβο μοτέρ και ξεχωριστό δακτυλίο εστίασης για χειροκίνητη εστίαση
Απόσβεση κραδασμών	Μετατόπιση φακού με χρήση voice coil motors (VCMs)
Ελάχιστη απόσταση εστίασης	0,45 m από εστιακό επίπεδο σε όλες τις θέσεις zoom
Λεπίδες διαφράγματος	7 (στρογγυλό άνοιγμα διαφράγματος)
Διάφραγμα	Πλήρως αυτοματοποιημένο
Εύρος διαφράγματος	• **Εστιακή απόσταση 18 mm**: f/3.5 – 22 • **Εστιακή απόσταση 140 mm**: f/5.6 – 38 Το ελάχιστο διάφραγμα που εμφανίζεται ενδέχεται να ποικίλει ανάλογα με το μέγεθος της προσαύξησης. Ανάλογα που έχει επιλεχθεί με τη φωτογραφική μηχανή.
Μέτρηση	Πλήρες διάφραγμα
Μέγεθος προσαρτήματος φίλτρου	67 mm (P = 0,75 mm)
Διαστάσεις	Περίπου 78 mm μέγιστη διάμετρος × 97 mm (απόσταση από το κούμπο μοντούρας φακού της μηχανής)
Βάρος	Περίπου 490 g

Η Nikon διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις προδιαγραφές του υλικού που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση.

Română

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un obiectiv NIKKOR DX. Înainte de utilizarea acestui produs, vă rugăm să citiți cu atenție atât acestе instrucțiuni cât și manualul aparatului foto.

Notă Obiectivele DX sunt destinate utilizării cu aparate foto digitale cu vizare prin obiectiv format DX, aga cum sunt D7100 sau D5200. Unghiul de cămp al unui obiectiv pe un aparat foto format DX este echivalent cu cel al unui obiectiv cu o distanță focală de aproximativ 1,5 × mai mare montat pe un aparat foto în format de 35 mm.

Pentru siguranța dumneavoastră

⚠ **ATENȚIE**

- *Nu dezasamblați.* Atingerea părților interioare ale aparatului foto sau ale obiectivului poate provoca accidentări. În caz de defecțiune, produsul ar trebui depanat doar de către un tehnician calificat. Dacă produsul s-a spart ca urmare a căderii sau a unui alt accident, îndepărtați acumulatorul aparatului foto și/sau deconectați adaptorul la rețeaua electrică și duceți produsul la un service autorizat Nikon pentru a fi verificat.
- *În cazul funcționării anormale încălzirii imediat aparatul foto.* În cazul în care observați fum sau un miros neobișnuit provenind din aparat, deconectați imediat adaptorul la rețeaua electrică și îndepărtați acumulatorul aparatului foto, având grijă să evitați arsurile. Continuarea utilizării aparatului poate duce la incendiu sau accidente. După îndepărtarea acumulatorului, ducеți aparatul la un service autorizat Nikon pentru a fi verificat.
- *Nu utilizați aparatul în prezența gazelor inflamabile.* Utilizarea aparatelor electronice în prezența gazelor inflamabile poate provoca explozie sau incendiu.
- *Nu priviți spre soare prin obiective sau prin vizorul aparatului foto.* Privirea soarelui sau a altei surse de lumină puternice prin obiectiv sau prin vizor poate determina afecțiuni permanente ale vederii.
- *A se păstra la îndemâna copiilor.* Nerespectarea acestei precauții poate determina accidente.
- *Respectați următoarele precauții când mânuiți obiectivul sau aparatul foto:*
  - Mențineți obiectivul și aparatul foto uscate. Nerespectarea acestei precauții poate duce la incendiu sau la șocuri electrice.
  - Nu mânuiți obiectivul sau aparatul foto cu mâinile ude. Nerespectarea acestei precauții poate duce la șocuri electrice.
  - Nu prindeți soarele în cadru când fotografiați un subiect pe un fundal luminos. Lumina soarelui focalizată în aparatul foto când soarele se află în cadru sau în apropierea acestuia poate duce la incendiu.
  - Dacă obiectivul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă, atașați capacul frontal și pe cel posterior și depozitați obiectivul astfel încât să nu fie expus luminii directe a soarelui. Dacă este lăsat la soare, obiectivul poate focaliza razele soarelui asupra obiectelor inflamabile din apropiere la incendiu.
- *Nu transportați trepiedul cu obiectivul sau aparatul foto atașate.* Vă puteți împiedica sau îi puteți lovi accidental pe alții, provocând leziuni.
- *Nu lăsați obiectivul în locuri în care să fie expus temperaturilor extreme, cum ar fi autoturisme închise sau la lumina directă a soarelui.* Nerespectarea acestei precauții poate afecta nefavorabil componentele interne ale obiectivului, dând naștere la incendii.

Avertismente pentru clienții din Europa

Acest simbol indică faptul că echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat.

Următoarele vizează doar utilizatorii din țările europene:

- Acest produs este proiectat pentru colectarea separată la un centru adecvat de colectare. Nu aruncați la un loc cu deșeurile menajere.
- Colectarea separată și reciclarea ajută la conservarea resurselor naturale și la prevenirea consecințelor negative asupra sănătății umane și mediului care ar putea rezulta din cauza eliminării incorecte.
- Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul sau autoritățile locale responsabile cu gestionarea deșeurilor.

■ Componentele obiectivului (Figura)

1 Parasolar obiectiv *
2 Marcaj fixare parasolar obiectiv
3 Marcaj aliniere parasolar obiectiv
4 Marcaj montare parasolar obiectiv
5 Inel zoom
6 Scală lungime focală
7 Marcaj lungime focală
8 Inel de focalizare
9 Marcaj montură obiectiv
10 Gamituri cauciuc montură obiectiv
11 Contacte CPU
12 Comutator mod A-M
13 Comutator ON/OFF (ACTIVAT/DEZACTIVAT) pentru reducerea vibrațiilor

* Opțional.

■ Focalizare

Modul de focalizare este determinat de modul de focalizare al aparatului foto și de poziția comutatorului A-M al obiectivului. Consultați manualul aparatului foto pentru informații despre selectarea modului de focalizare al aparatului foto.

Modul de focalizare al aparatului foto	Modul de focalizare al obiectivului	
	A	M
AF	Focalizare automată (focalizare manuală *)	Focalizare manuală cu stabilirea electronică a distanței
MF	—	Focalizare manuală

* Disponibilă doar atunci când modul AF servo unică (AF-S) este selectat ca mod de focalizare al aparatului foto.

Focalizare automată

1 Setați aparatul foto pe modul AF (focalizare automată).
2 Deplasați comutatorul modului A-M al obiectivului pe poziția **A**.
3 **Focalizați.**
   Apăsați butonul de declanșare la jumătate pentru a focaliza. În AF servo unică (AF-S), focalizarea poate fi reglată mențținând butonul de declanșare apăsat la jumătate după ce operația de focalizare automată s-a finalizat și rotind manual inelul de focalizare. Nu rotiți inelul de focalizare înainte de finalizarea operației de focalizare automată. Pentru a focaliza din nou folosind focalizarea automată, apăsați butonul de declanșare la jumătate sau apăsați din nou butonul **AF-ON**.

Focalizare manuală

1 Deplasați comutatorul modului A-M al obiectivului pe poziția **M**.
2 **Focalizați.**
   Focalizați manual utilizând inelul de focalizare al obiectivului.

■ O notă privind obiectivele cu unghi larg și cu unghi ultralarg

Este posibil ca focalizarea automată să nu ofere rezultatele dorite în situații precum cele prezentate mai jos. În aceste cazuri, folosiți focalizarea manuală sau folosiți blocarea focalizării pentru a focaliza pe un alt subiect aflat la aceeași distanță și apoi recompuneți fotografia.

Obiectele din fundal ocupă punctul de focalizare intr-o măsură mai mare decât subiectul principal: Dacă punctul de focalizare include atât obiecte din prim-plan, cât obiecte din fundal, este posibil ca aparatul foto să focalizeze pe fundal, iar subiectul poate fi neclar.

Subiectul conține multe detalii fine: Aparatul foto poate avea dificultăți în focalizarea pe subiecte cărora le lipsește contrastul sau care apar mai mici decât obiectele din fundal.

Pentru mai multe informații, consultați „Obținerea unor rezultate bune cu focalizarea automată" din manualul aparatului foto.

■ Zoom și profunzime de câmp

Înainte de a focaliza, rotiți inelul de zoom pentru reglarea distanței focale și încadrarea fotografi ei. În cazul în care aparatul foto permite vizualizarea profunzimii de câmp (dată de închiderea diafragmei), profunzimea de câmp poate fi vizualizată în vizor.

Notă: Distanța focală disponibilă scade pe măsură ce distanța de focalizare se reduce.

■ Diafragmă

Diafragma se ajustează folosind butoanele de control ale aparatului foto.

Zoom și diafragmă maximă

Schimbările aduse zoom-ului pot modifica diafragma maximă prin valori de până la 1½ EV. Totuși, aparatul foto la în considerare în mod automat acest lucru la setarea expunerii și nu este necesară nicio modificare a setărilor aparatului foto ulterior reglării zoom-ului.

■ Unității bliț încorporat

La utilizarea blițului încorporat la aparatele foto echipate cu o unitate de bliț încorporat, fotografiați la distanțe de 0,6 m sau mai mari și îndepărtați parasolarul obiectivului pentru a împiedica vignetarea (umbrele create acolo unde capătul obiectivului obturează blițul încorporat).

Aparat foto	Distanță focală	Utilizare pentru distanțe de
D7200/D7100/D7000/ seria D300/D200/D100	18 mm	1,0 m sau mai mult
	24 mm sau mai mult	Fără restricții
D90/D80/D50	18 mm	2,5 m sau mai mult
	24 mm	1,0 m sau mai mult
	35 mm sau mai mult	Fără restricții
D5500/D5300/D5200/ D5100/D5000/D3300/ D3200/D3100/D3000/ seria D70/D60/seria D40	24 mm sau mai mult	1,0 m sau mai mult
	35 mm sau mai mult	Fără restricții

Pentru cele mai recente informații despre vignetare cu aceste obiective, consultați manualul aparatului foto.

■ Reducerea vibrațiilor (VR)

Reducerea vibrațiilor (VR) reduce neclaritatea cauzată de tremuratul aparatului foto, permițând timpi de expunere mai lungi cu până la 4 stopuri decât în alte cazuri (măsurați la 140 mm cu un aparat foto D300s în conformitate cu standardele Camera and Imaging Products Association [CIPA]; efectele variază în funcție de fotografi ți de condițiile de fotografiere). Acest lucru crește interval timpilor de expunere disponibili și permite fotografierea cu aparatul foto ținut în mână, fără trepied, într-un număr mare de situații.

Utilizarea comutatorului ON/OFF pentru reducerea vibrațiilor

- **Selectați ON (ACTIVAT) pentru a activa reducerea vibrațiilor.** Reducerea vibrațiilor activată când butonul de declanșare este apăsat la jumătate, reducând efectele de vibrație ale aparatului foto pentru o încadrare și o focalizare îmbunătățite.
- **Selectați OFF (DEZACTIVAT) pentru a dezactiva reducerea vibrațiilor.**

Utilizarea reducerii vibrațiilor: Note

- La utilizarea reducerii vibrațiilor, apăsați butonul de declanșare la jumătate și așteptați ca imaginea din vizor să se stabilizeze înainte de a apăsa butonul de declanșare până la capăt.
- Când reducerea vibrațiilor este activă, imaginea din vizor poate fi încețoșată după ce declanșatorul este eliberat. Acest lucru nu indică o defecțiune.
- Când aparatul foto este înclinat, reducerea vibrației se aplică numai la mișcarea care nu face parte din înclinare (dacă aparatul foto este înclinat orizontal, spre exemplu, reducerea vibrațiilor va fi aplicată numai mișcărilor verticale), fără ca astfel mai ușoară înclinarea lină a aparatului foto într-un arc larg.
- Nu încheiați aparatul foto sau nu îndepărtați obiectivul în timp ce reducerea vibrațiilor este activă. Dacă este întreruptă alimentarea obiectivului în timp ce reducerea vibrațiilor este activată, obiectivul poate face zgomot când este mișcat. Acest lucru nu este o defecțiune și poate fi corectat prin restartarea obiectivului și pornirea aparatului foto.
- Dacă aparatul foto este dotat cu un blț încorporat, reducerea vibrațiilor va fi dezactivată în timp ce blițul se încarcă.
- Selectați **OFF** (DEZACTIVAT) atunci când aparatul foto este montat pe un trepied, cu excepția cazului în care capul trepiedului este mobil sau când aparatul foto este montat pe un monopod, situație în care se recomandă **ON** (ACTIVAT).

■ Parasolarul obiectivului

Parasolarele protejează obiectivul și blocheazã lumina difuzã care altfel ar duce la apariția reflexiilor parazite sau a formelor dublate.

Atașarea parasolarului

Aliniați marcajul de montare parasolar obiectiv (●) cu marcajul de aliniere parasolar obiectiv (●) și apoi rotiți parasolarul (●) până când marcajul ● este aliniat cu marcajul de fixare parasolar obiectiv (—●).

Când atașați sau îndepărtați parasolarul, țineți-l în apropierea simbolului ⌐ de pe baza sa și evitați să-l strângeți prea tare. Dacă parasolarul nu este atașat corect poate apărea vignetarea.

Parasolarul poate fi întors și montat pe obiectiv când acesta nu este folosit.

■ Ingrijirea obiectivului

- Nu apucați sau țineți obiectivul sau aparatul foto doar de parasolarul obiectivului.
- Mențineți contactele CPU curate.
- Dacă garnitura de cauciuc a montului obiectivului s-a deteriorat, încetați imediat să mai utilizați aparatul și ducеți obiectivul la un service autorizat Nikon pentru a fi reparat.
- Utilizați o suflantă pentru a îndepărta praful și scamele de pe suprafețele obiectivului. Pentru îndepărtarea petelor și a amprentelor, aplicați o cantitate mică de emul sau de soluție pentru curățarea obiectivului pe o lavetă moale și curată din bumbac sau pe un servețel pentru curățarea obi